

P5/20C...L120/11C

Provedení: PSF(+)

cs Návod na montáž a obsluhu

Pohony slunečních clon s integrovaným rádiovým přijímačem

Důležité informace pro:

• montéry / • elektrikáře / • uživatele

Prosíme o předání odpovídajícím osobám!

Tento návod má být uchováván uživatelem.

2010 300 522 0c 04.05.2018



Obsah

Všeobecné	3
Záruka	3
Bezpečnostní upozornění	4
Pokyny pro uživatele	4
Pokyny pro montáž a uvedení do provozu	4
Správné použití	6
Montáž a demontáž zásuvného přípojovacího vedení	6
Montáž zásuvného přípojovacího vedení	6
Demontáž zásuvného přípojovacího vedení pro trubkové pohony o průměru 35	7
Demontáž zásuvného přípojovacího vedení pro trubkové pohony o průměru 45	8
Montáž	9
Montáž pohonu	9
Uvolněte zasunovací čep	9
Pojistka unašeče	9
Montáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli	9
Demontáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli	10
Montáž a demontáž unašeče se samostatnou pojistkou unašeče	10
Montáž a demontáž unašeče se šroubovým spojem	10
Montáž pohonu do hřídele	10
Potvrzení pohonem	11
Uvedení do provozu	12
Inteligentní řízení instalace	12
Nastavení hlavního vysílače	12
Kontrola přiřazení směru otáčení	13
Nastavení koncových poloh	13
Bod vysunutí k bodu zasunutí	14
Bod vysunutí k dorazu zasunutí	14
Změna nastavených koncových poloh	14
Vymazání koncových poloh	15
Mezipolohy I + II	16
Naprogramování dalších vysílačů	17
Smazání vysílače	17
Přepsání hlavního vysílače	18
Likvidace	18
Údržba	18
Technické údaje Ø35	19
Technické údaje (průměr 45)	19
Technické údaje (průměr 58)	20
Co dělat, když...?	21
Příklad připojení	22
Prohlášení o shodě	23

Všeobecné

Tyto trubkové pohony jsou vysoce kvalitní produkty s následujícími výkonnostními faktory:

- Optimalizovány pro použití slunečních clon
- Vhodný pro markýzy a zastínění zimních zahrad. Typy „+“ jsou dimenzovány speciálně pro kazetové markýzy
- Jednotlivé, skupinové a centrální řízení rádiovým signálem
- Není nutné žádné kabelové spojení ke spínači nebo ovládání pomocí relé
- Pohon a vhodný vysílače lze libovolně kombinovat
- Jednoduché nastavení koncových poloh pomocí vysílače
- Instalace je možná bez dorazů (bod vysunutí k bodu zasunutí)
- Nastavení dvou libovolně volitelných mezipoloh
- Flexibilní utvoření skupin pomocí rádiového signálu lze kdykoli změnit bez nutnosti montáže
- Automatické rozpoznání koncových poloh pomocí inteligentní elektroniky za použití systému dorazu
- Dodatečné nastavení koncových poloh není nutné: Změny závěsu se automaticky vyrovnávají pomocí systému dorazů
- Výrazně redukován namáhání dorazů a tím i celého závěsu
- Šetrný provoz zařízení a pohonu zvyšují životnost
- Pro zásuvné připojovací vedení

Při instalaci postupujte stejně jako při nastavení přístroje podle přiloženého návodu na montáž a obsluhu.



Datum výroby lze zjistit z prvních čtyř číslic sériového čísla.

1. a 2. číslice udává rok a 3. a 4. číslice udává kalendářní týden.

Příklad: 24. kalendářní týden roku 2012

Sériové č.:	1224XXXX
-------------	----------

Vysvětlení piktogramů

	POZOR	POZOR označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude předejito, může vést ke zranění.
	POZOR	POZOR označuje opatření k zamezení věcným škodám.
		Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.

Záruka

Konstrukční změny a neodborná instalace v rozporu s tímto návodem a našimi ostatními pokyny mohou vést k vážným poraněním a ohrožení zdraví uživatelů, např. ke zhmoždění, takže konstrukční změny smí být provedeny pouze po dohodě s námi a s naším svolením, a musí být bezpodmínečně dodrženy naše pokyny, zvláště pak pokyny obsažené v tomto návodu na montáž a obsluhu. Další úprava produktů v rozporu s určeným použitím není přípustná.

Výrobce finálního výrobku a montér musí dbát na to, aby byly při použití našich výrobků respektovány a dodržovány všechny náležitě zákonné a úřední předpisy, zvláště pak příslušné aktuální směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu, a to zejména s ohledem na výrobu finálního výrobku, instalaci a poradenství zákazníkům.



Bezpečnostní upozornění

Následující bezpečnostní upozornění a varování slouží k zamezení nebezpečí a odvrácení úrazů a poškození majetku.

Pokyny pro uživatele

Všeobecné pokyny

- Během čištění, údržby a výměny dílů musí být pohon odpojen od napájecího zdroje.
- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací, na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení smí provádět pouze odborný personál, především kvalifikovaní elektrikáři.
- Tato zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném zacházení se zařízením a porozuměly rizikům z toho vyplývajícím. Zařízení není určeno ke hře dětí.
- Odborný personál musí pravidelně kontrolovat, jestli na zařízení nedošlo k opotřebení a poškození.
- Poškozené zařízení bezpodmínečně až do opravy odborníkem nepoužívejte.
- Zařízení nepoužívejte, pokud se v oblasti pohybu nacházejí osoby nebo předměty.
- Dbejte na oblast pohybu také během provozu.
- Zajistěte dostatečný odstup (nejméně 40 cm) mezi díly, kterými se pohybuje, a předměty v blízkosti.



Pozor

Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění.

- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přimáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**

Pokyny pro montáž a uvedení do provozu

Všeobecné pokyny

- Je nutno postupovat podle bezpečnostních pokynů obsažených ve směrnici EN 60335-2-97. Pamatujte prosím, že tato bezpečnostní upozornění nepředstavují žádný konečný výčet, protože tato norma nemůže zohlednit všechny zdroje nebezpečí. Výrobce pohonu tak nemůže zohlednit např. konstrukci poháněného výrobku, způsob fungování pohonu v situaci zabudování nebo umístění konečného produktu v místě provozu koncového uživatele.
V případě dotazů nebo nejasností ohledně bezpečnostních upozornění obsažených v této normě se prosím obraťte na výrobce daného koncového produktu nebo jeho části.
- Je nutno dodržovat všechny platné normy a předpisy pro elektroinstalaci.
- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací, na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení smí provádět pouze odborný personál, především kvalifikovaní elektrikáři.
- Smí se používat jen náhradní díly, nástroje a přídatná zařízení, která jsou povolena výrobcem pohonu. Při použití cizích produktů, které nebyly povoleny, nebo při změnách na zařízení a příslušenství ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost jiných, proto je použití nepovolených cizích nebo námi předem neodsouhlasených produktů a změn nepřípustné. Za takto vzniklé škody nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Spínač s přednastavením VYPÍNÁNÍ na dohled poháněného výrobku, avšak vzdálené od pohybujících se částí, instalujte ve výšce více jak 1,5 m. Nesmí být veřejně přístupný.
- Pevně namontovaná ovládací zařízení je nutno umístit viditelně.
- Jmenovitý moment a dobu zapnutí je třeba přizpůsobit požadavkům poháněného produktu. Technické údaje (jmenovitý moment a dobu provozu) najdete na typovém štítku trubkového pohonu.
- Nebezpečně se pohybující části pohonu je nutno namontovat výše než 2,5 m nad podlahou nebo na jinou úroveň, která umožňuje přístup k pohonu.

- Pro bezpečný provoz zařízení po uvedení do provozu je nutné správné nastavení/naprogramování koncových poloh.
- Pohony s přípojovacím vedením H05VV-F se smějí používat pouze uvnitř.
- Pohony s přípojovacím vedením H05RR-F, S05RN-F nebo O5RN-F se smějí používat venku i uvnitř.
- Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů. Tato musí být namontována dle údajů výrobce.
- Pokud se pohon používá pro pancíře/clony ve zvláště značených prostorách (např. únikové cesty, rizikové zóny, bezpečnostní zóny), je třeba dodržovat příslušné platné předpisy a normy.



Pozor

Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění

- **Při provozu elektrických nebo elektronických zařízení a přístrojů jsou určité stavební díly, např. napáječ, pod nebezpečným elektrickým napětím. Při nekvalifikovaném zásahu nebo při nedodržení upozornění může dojít ke zranění nebo věcným škodám.**
- **Pozor při dotyku, jelikož trubkový pohon se z důvodu použité technologie během provozu zahřívá.**
- **Před instalací uveďte mimo provoz všechna vedení a ovládací zařízení, která nejsou bezpodmínečně nutná k provozu.**
- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**
- **Při instalaci pohonu je třeba naplánovat možnost odpojení všech pólů od sítě s minimálně 3 mm šířkou rozpojení kontaktů pro pól (EN 60335).**
- **Při poškození síťového připojení ho smí vyměnit pouze výrobce. U pohonů se zásuvným přívodním vedením musí být toto vedení nahrazeno síťovým přípojovacím vedením stejného typu, které je k dostání u výrobce pohonu.**

Pozor

Bezpečnostní upozornění k prevenci hmotných škod

- **Zajistěte dostatečný odstup mezi pohyblivými se částmi a předměty v blízkosti.**
- **Pohon se nesmí pohybovat na přípojovacím vedení.**
- **Je třeba kontrolovat řádné upevnění veškerých západkových spojů a upevňovacích šroubů ložisek.**
- **Zajistěte, aby na trubkovém pohonu nic nedrhlo (např. závěsy pancíře/clony, šrouby).**



Správné použití

Typ trubkového pohonu popisovaný v tomto návodu je určen výhradně pro markýzy a zastínění zimních zahrad. Použití spojených zařízení je možné jen tehdy, když se všechny části zařízení pohybují přesně synchronně a dosáhnou koncové polohy zasouvání ve stejný okamžik.

K upevnění přípojovací součásti k pohonu o průměru 35 mm PXX/XX je nutné použít výhradně šrouby EJOT Delta PT 40x12 WN 5454 Torx (9900 000 545 4).

Pro aplikace využívající rolety používejte pouze typy trubkových pohonů k tomu určené.

Tento typ trubkového pohonu je koncipován pro použití v jednotlivých zařízeních (jeden pohon na jeden navíjecí hřídel).

Tento typ trubkového pohonu nesmí být používán v prostorách s rizikem výbuchu.

Přípojovací vedení není určeno pro provozování pohonu. Pohon proto provozujte vždy v navíjecí hřídeli.

Jiné aplikace, použití a změny jsou z bezpečnostních důvodů kvůli ochraně uživatele a dalších osob nepřipustné, protože mohou negativně ovlivnit bezpečnost zařízení, čímž dochází k nebezpečí ohrožení osob a poškození věcí. Výrobce pohonu v takových případech nenesे odpovědnost za takto způsobené škody.

Pro provoz zařízení nebo opravy je nutno postupovat podle údajů v tomto návodu. Při neodborném zacházení nenesе výrobce pohonu za takto způsobené škody odpovědnost.

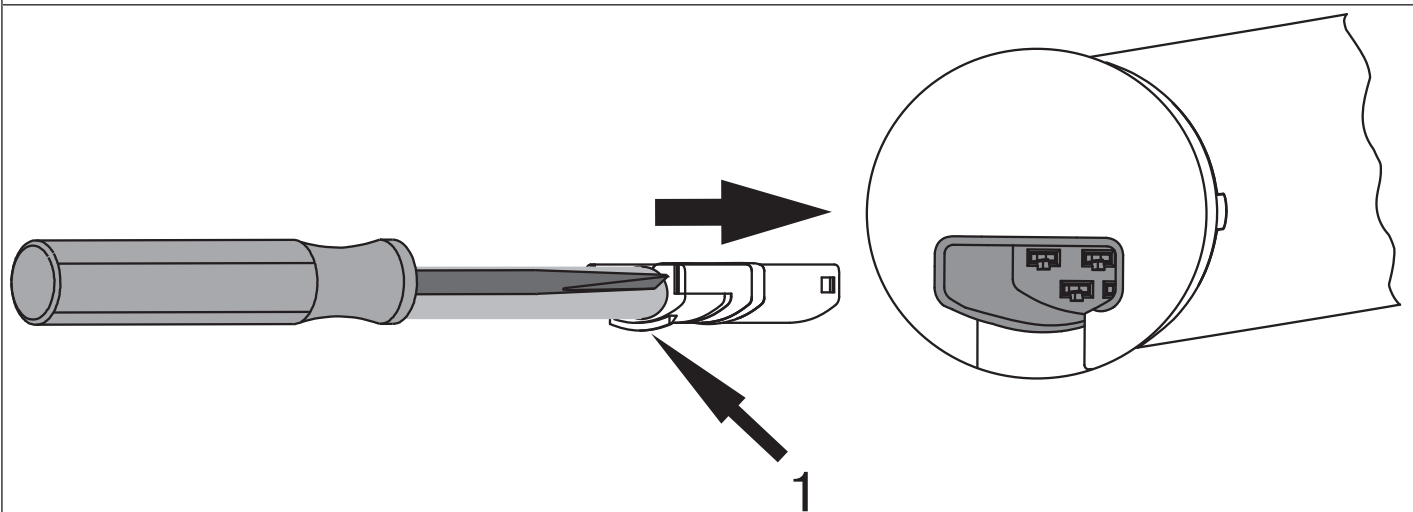
Montáž a demontáž zásuvného přípojovacího vedení

Montáž zásuvného přípojovacího vedení

Zasuňte přípojovací vedení, **které není pod napětím**, tak daleko do hlavičky pohonu, až uslyšíte zapadnutí výstupku do pohonu. K dodatečnému posunutí použijte v případě potřeby vhodný plochý šroubovák. Nasad'te jej do jedné ze dvou k tomu určených drážek v konektoru.

Zkontrolujte správné zapadnutí.

C+plug



1 = výstupek

Demontáž zásuvného připojovacího vedení pro trubkové pohony o průměru 35



Pozor

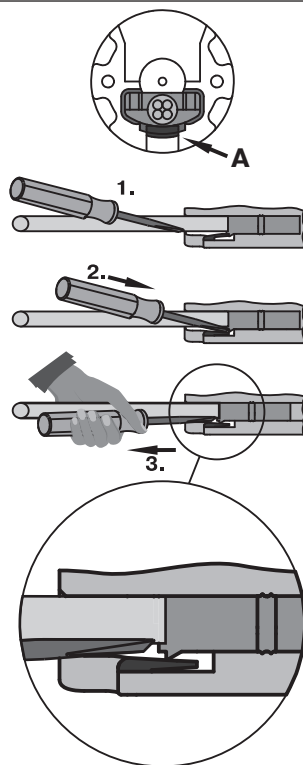
Před demontáží je nutno odpojit připojovací vedení od napětí.

Zasuňte vhodný plochý šroubovák doprostřed mezi výstupek a jazýček západky tak, aby jazýček západky uvolnil výstupek u konektoru.

Nyní můžete připojovací vedení spolu s plochým šroubovákem vytáhnout.

Ø 35

G+plug



A = jazýček západky



Demontáž zásuvného připojovacího vedení pro trubkové pohony o průměru 45



Pozor

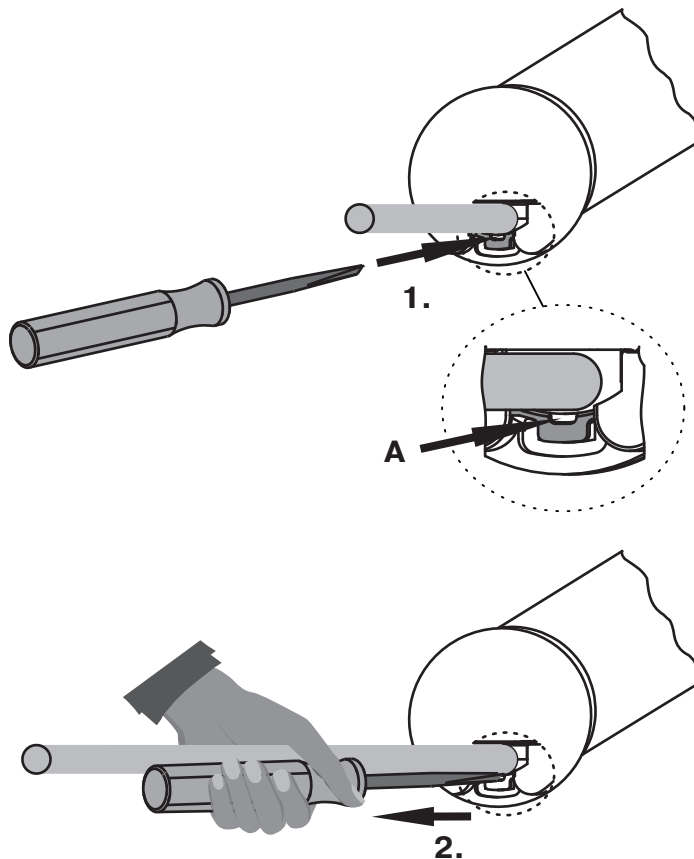
Před demontáží je nutno odpojit připojovací vedení od napětí.

Zastrčte vhodný plochý šroubovák doprostřed až na doraz do vybraní třmínku západky tak, aby třmínek uvolnil výstupek u konektoru.

Nyní můžete připojovací vedení spolu s plochým šroubovákem vytáhnout.

Ø 45/58

C+plug



A = Třmínek západky

Montáž

Montáž pohonu

Pozor

Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů.

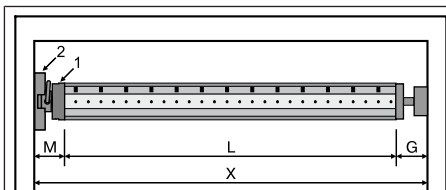
Montér se musí před montáží přesvědčit o potřebné pevnosti zdi, příp. systému, který se má motorizovat (točivý moment pohonu plus hmotnost pancíře/clony).



Pozor

Elektrická připojení smí provádět pouze elektrikář. Před montáží je nutno elektrické připojení odpojit a zajistit. Poskytněte přiložené informace o připojení provádějícímu elektrikáři.

Tyto pohony nelze obsluhovat pomocí běžných spínacích prvků (spínače, hodiny atd.).

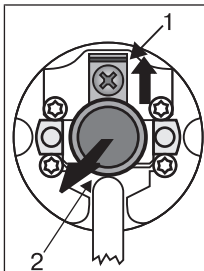


Zjistěte boční potřebu místa (M) změřením hlavy pohonu (1) a nástěnného držáku (2). Světlý rozměr schránky (X) po odečtení bočního místa (M) a opěrného ložiska (G) udává délku (L) navijecí hřídele: $L=X-M-G$.

Podle kombinace pohonu a nástěnného držáku se velikost bočního místa (M) liší.

Upevněte poté nástěnný držák a opěrné ložisko. Dbejte přitom na pravoúhlé vyrovnaní navijecí hřídele ke stěně a dostatečnou axiální vůli namontovaného systému.

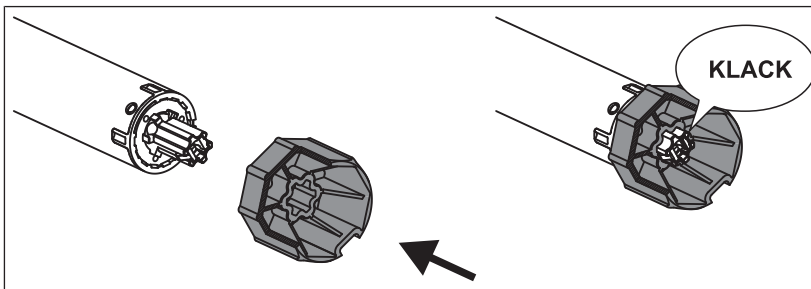
Uvolněte zasunovací čep



Zasunovací čep (2) při zasunutí automaticky zapadne. Pro uvolnění zasunovacího čepu (2) posuňte bezpečnostní plech (1) nahoru a vytáhněte zasunovací čep (2) ven.

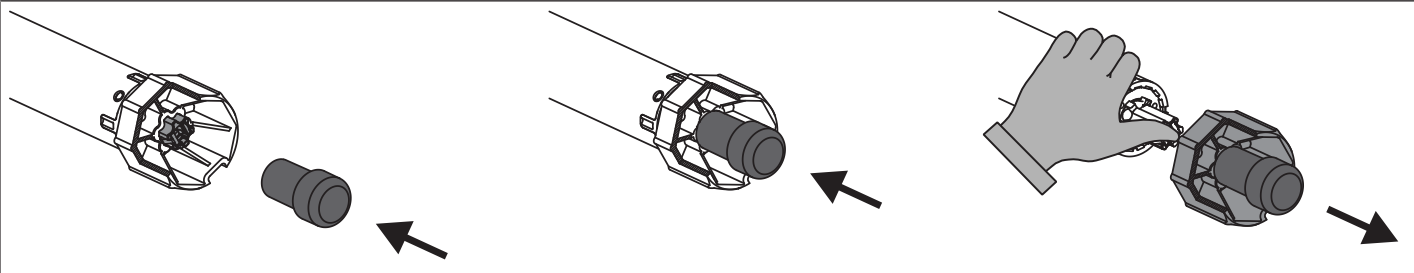
Pojistka unašeče

Montáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli

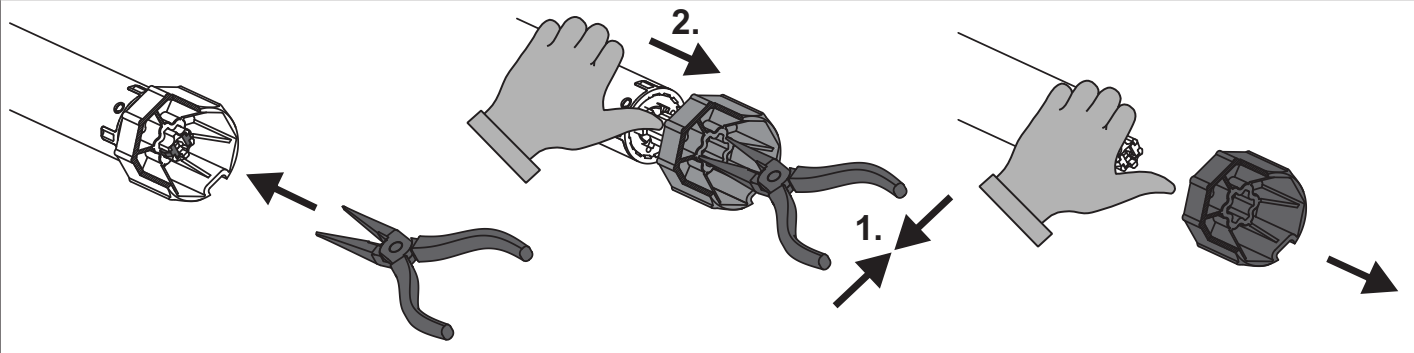


Demontáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli

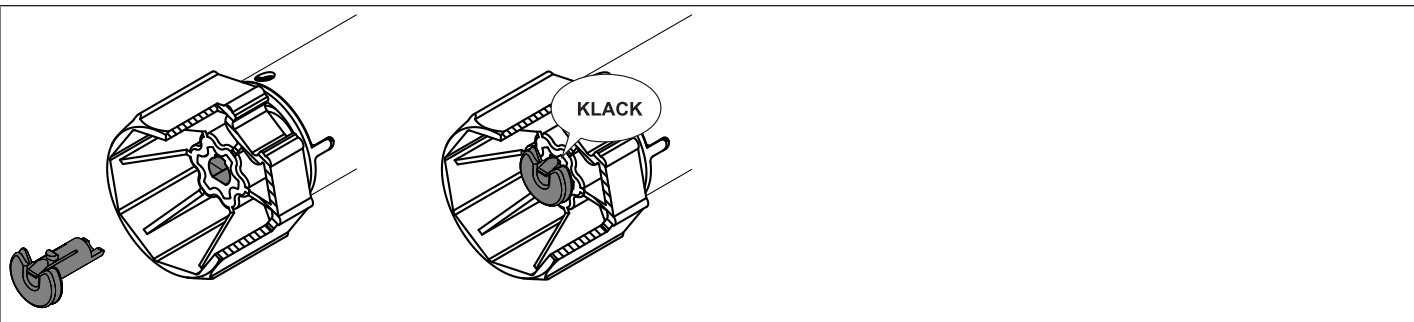
Demontáž pomocí demontážního nástroje č. výr. 4930 300 606 0



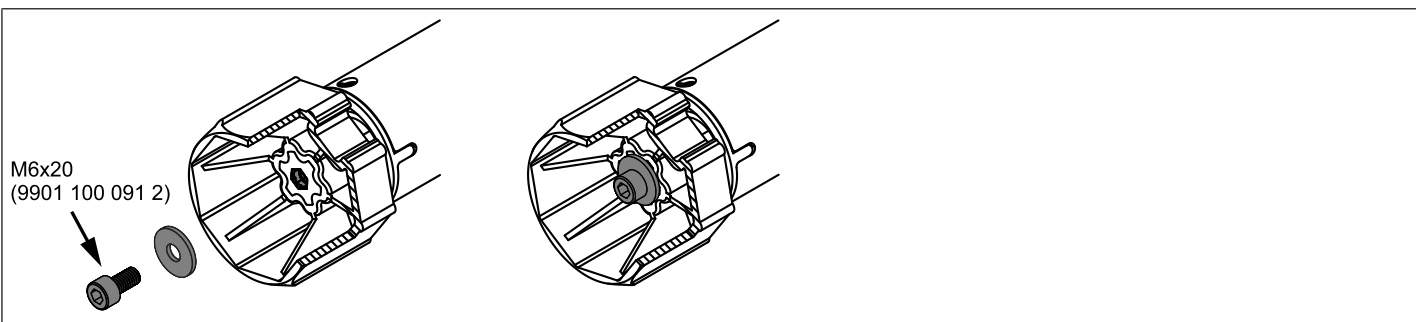
Demontáž pomocí úzkých plochých kleští



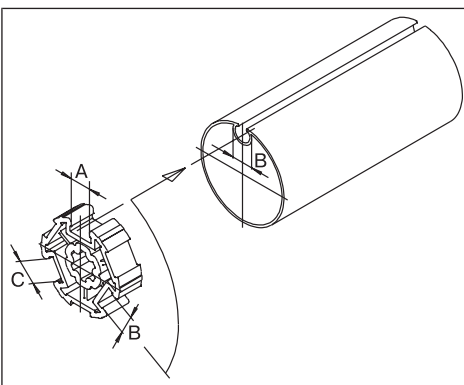
Montáž a demontáž unašeče se samostatnou pojistkou unašeče



Montáž a demontáž unašeče se šroubovým spojem

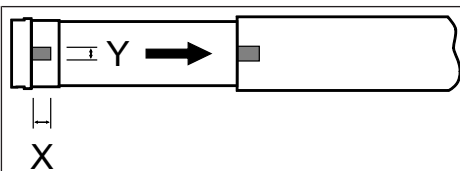


Montáž pohonu do hřídele



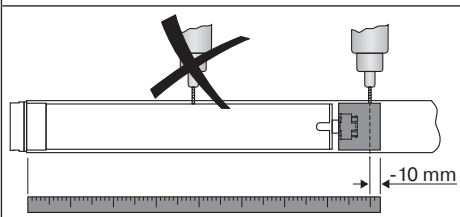
U profilových hřídelí:

Toleranci šířek drážky u různých navíjecích hřídelí lze u některých unašečů vyrovnat otočením unašeče do jiného vybrání drážky. Tato vybrání drážky mají různé rozměry a umožňují Vám přesné zabudování pohonu.



U kruhových hřidelí:

Změřte vačku adaptéru (X, Y). Následně vyvlékněte trubku na straně motoru, aby bylo možné posunout také drážku adaptéru do hřídle. Vačka adaptéru nesmí mít vůči hřídle žádnou vůli.



Pro zajištění bezpečného přenosu točivého momentu u kruhových hřidelí doporučujeme sešroubovat unašeč s hřídle (viz následující tabulka).

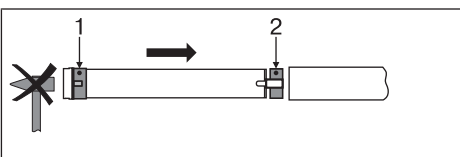
Pozor! Při navrtávání navíjecí hřídle nikdy nevrtejte do oblasti trubkového pohonu!

Velikost pohonu [mm]	Unašeč	Točivý moment max. [N m]	Upevňovací šrouby (4 ks)
Ø 35–45	Vše	do 50	Šroub do plechu Ø 4,8 x 9,5 mm
Ø 58	Hliníkový unašeč	do 120	Zápustný šroub M8 x 16 mm
Ø 58	Odlitý unašeč	do 120	Šroub do plechu Ø 6,3 x 13 mm

Doporučujeme přišroubovat k navíjecí hřídle také opěrné ložisko.

Pozor

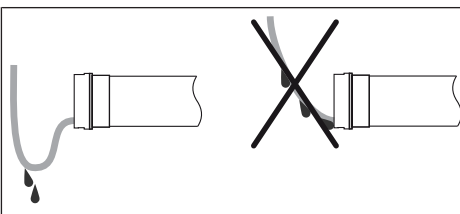
Trubkový pohon nesmí být při zasunutí do hřídle naražen a nesmí se nechat do navíjecí hřídle volně spadnout!



Namontujte trubkový pohon s odpovídající objímkou (1) a unašečem (2). Má-li objímka více drážek, zvolte lícující drážku a nasuňte objímku (1) na adaptér.

Následně posuňte trubkový pohon s předmontovanou objímkou (1) a unašečem (2) do hřídle. Dbejte na dobré usazení objímky a unašeče v hřídle.

Zavěste smontovanou konstrukční jednotku, sestávající z hřídle, trubkového pohonu a opěrného ložiska, do schránky a zajistěte pohon způsobem odpovídajícím druhu upevnění nástěnného držáku – pomocí závlačky nebo pružinové závlačky.



Položení připojovacího vedení





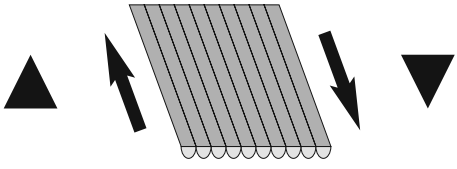

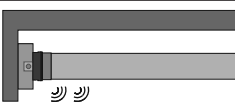
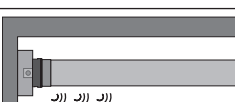
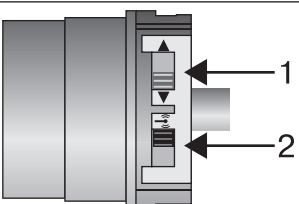
Položte a zafixujte připojovací vedení tak, aby stoupalo směrem k trubkovému pohonu. Připojovací vedení a případně anténa nesmí zasahovat do navíjecího prostoru. Přikryjte ostré hrany.

Potvrzení pohonem

Pohon potvrdí každé naučení, naprogramování nebo vymazání z paměti. Trubkový pohon přitom provede krátký jízdní pohyb, který lze akusticky rozpoznat jako „cvaknutí“, nebo vizuálně jako „kývnutí“.



Uvedení do provozu

Vysvětlení symbolů	
	Tlačítko zasunutí
	Tlačítko STOP
	Tlačítko vysunutí
	Tlačítko program. režimu
	
	Trubkový pohon potvrzuje jedním cvaknutím
	Trubkový pohon potvrzuje dvojitým cvaknutím
	Trubkový pohon potvrzuje trojitým cvaknutím
	1 = přepínač směru otáčení 2 = rádiový spínač

Pozor

Trubkové pohony jsou dimenzovány pro krátkodobý provoz. Vestavěný teplotní ochranný spínač brání přehřátí trubkového pohonu. Při uvedení do provozu (dlouhý závěs, popř. dlouhá doba chodu) může dojít k aktivaci teplotního spínače. V takovém případě dojde k odpojení pohonu. Po krátké době ochlazení je zařízení opět připraveno k provozu. Plnou dobu zapnutí dosáhne pohon teprve tehdy, je-li ochlazen na teplotu okolního prostředí. Zabraňte opakovanému spuštění teplotního ochranného spínače.

Inteligentní řízení instalace


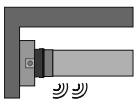
Stavový indikátor koncových poloh (ESI)

Prostřednictvím krátkého zastavení a opětovného rozjezdu je signalizováno, že v daném směru pohybu ještě není nastavena koncová poloha.

Ukončení instalace po automatickém nastavení koncových poloh

Pohon natrvalo uloží do paměti nastavení koncových poloh, jakmile došlo 3x k najetí do každé koncové polohy. Poté je instalace ukončena. Pokud se koncová poloha nastavuje pomocí bodu, je tato poloha ihned pevně uložena do paměti.

Nastavení hlavního vysílače

		<p>Stiskněte tlačítko program. režimu během režimu nastavení na 3 sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Trubkový pohon provede potvrzení. ▸ Tím je proces nastavení ukončen.
---	---	--



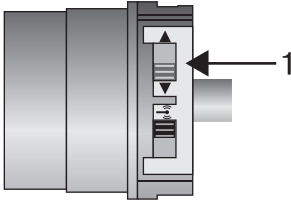
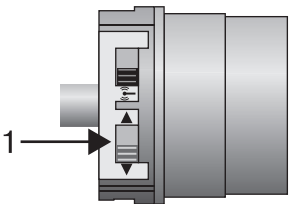
Pokud je již vysílač v přijímači nastaven, stiskněte na 10 sekund tlačítko program. režimu.

Kontrola přiřazení směru otáčení

Existují 2 možnosti změny směru otáčení


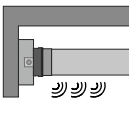
- Změna směru otáčení pomocí přepínače směru otáčení
- Změna směru otáčení pomocí hlavního vysílače

Změna směru otáčení pomocí přepínače směru otáčení

Stiskněte tlačítko NAHORU nebo DOLŮ	
<ul style="list-style-type: none">▸ Pancíř/clona jede požadovaným směrem▸ Přiřazení směru otáčení je v pořádku.	
Pokud jede pancíř/clona špatným směrem, je nutno změnit přiřazení směru otáčení. Postupujte následovně:	
	Posuňte přepínač směru otáčení (1) na opačnou stranu.
	<ul style="list-style-type: none">▸ Přiřazení směru otáčení se změnilo.▸ Zkontrolujte znovu přiřazení směru otáčení.

Změna směru otáčení pomocí hlavního vysílače

i Změna směru otáčení je možná pouze tehdy, když nejsou nastaveny žádné koncové polohy.

Stiskněte tlačítko NAHORU nebo DOLŮ.	
<ul style="list-style-type: none">▸ Pancíř/clona jede požadovaným směrem.▸ Přiřazení směru otáčení je v pořádku.	
Pokud jede pancíř/clona špatným směrem, je nutno změnit přiřazení směru otáčení. Postupujte následovně:	
	
Nejprve stiskněte tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko NAHORU a DOLŮ a držte obě tlačítka stisknutá po dobu 3 sekund.	
<ul style="list-style-type: none">▸ Trubkový pohon provede potvrzení. Zkontrolujte znovu přiřazení směru otáčení.	

Nastavení koncových poloh

i Nastavení koncových poloh lze provést pouze pomocí hlavního vysílače. Přiřazení směru otáčení musí souhlasit. Trubkový pohon při nastavení koncových poloh přechází do bdělostního režimu a ESI. Nejprve je vždy nutno nastavit koncovou polohu. Pokud by se trubkový pohon při vysunutí/zasunutí z důvodu nějaké překážky předčasně vypnul, je možné tuto překážku po vysunutí/zasunutí odstranit a novým vysunutím/zasunutím nastavit požadovanou koncovou polohu.



Existují 2 možnosti nastavení koncových poloh:

- Bod vysunutí k bodu zasunutí
- Bod vysunutí k dorazu zasunutí

Pokud se trubkový pohon při nastavení koncových poloh v požadované koncové poloze **samostatně** vypne, je tato poloha pevně nastavena. Poté do této polohy 3 krát najed'te.

Bod vysunutí k bodu zasunutí



U tohoto nastavení koncové polohy nedojde k vyrovnání délky pancíře/clony.

		Najed'te do požadované koncové polohy vysunutí.
		Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko vysunutí a držte obě tlačítka stisknutá. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
		Nakonec najed'te do požadované koncové polohy zasunutí.
		Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko zasunutí a držte obě tlačítka stisknutá. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

Bod vysunutí k dorazu zasunutí

		Najed'te do požadované koncové polohy vysunutí.
		Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko vysunutí a držte obě tlačítka stisknutá. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
		Nakonec najed'te nahoru až proti hornímu stálému dorazu. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

Změna nastavených koncových poloh



Změna nastavených koncových poloh může být provedena pouze za pomoci hlavního vysílače.



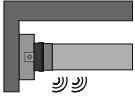


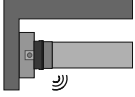
1) Zkrácení rozsahu pojezdu (požadovaná koncová poloha se nachází uvnitř možného rozsahu pojezdu)

		Najed'te do požadované nové koncové polohy.
		Nyní nejprve stiskněte tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko vysunutí pro spodní a tlačítko zasunutí pro horní koncovou polohu a držte obě tlačítka stisknutá. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Nová koncová poloha byla uložena do paměti.

2) Rozšíření rozsahu pojezdu (požadovaná koncová poloha se nachází mimo možný rozsah pojezdu)

Pozor

Při vymazávání jednotlivých koncových poloh a při vymazávání obou koncových poloh jsou smazány i všechny nastavené funkce (Mezipoloha I, Mezipoloha II).

		<p>Najed'te do koncové polohy, v jejímž směru chcete rozšířit rozsah pojezdu.</p>
		<p>Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko STOP a držte obě tlačítka stisknutá po dobu 10 sekund.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Trubkový pohon provede potvrzení. ▸ Koncová poloha je vymazána.
		<p>Najed'te do požadované nové koncové polohy.</p>
		<p>Nyní nejprve stiskněte tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko vysunutí pro spodní a tlačítko zasunutí pro horní koncovou polohu a držte obě tlačítka stisknutá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Trubkový pohon provede potvrzení. ▸ Nová koncová poloha byla uložena do paměti.

Vymazání koncových poloh




Pozor

Při vymazávání jednotlivých koncových poloh a při vymazávání obou koncových poloh jsou smazány i všechny nastavené funkce (Mezipoloha I, Mezipoloha II).


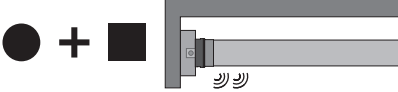


Změna nastavených koncových poloh může být provedena pouze za pomoci hlavního vysílače.

Vymazání jednotlivých koncových poloh

		<p>Najed'te do koncové polohy, kterou chcete zrušit.</p>
		<p>Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko STOP a držte obě tlačítka stisknutá po dobu 10 sekund.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Trubkový pohon provede potvrzení. ▸ Koncová poloha byla zrušena.



Vymazání obou koncových poloh

	Najed'te závěsem mezi koncové polohy.
	Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko STOP a držte obě tlačítka stisknutá po dobu 10 sekund. <ul style="list-style-type: none">▸ Trubkový pohon provede potvrzení.▸ Koncové polohy byly zrušeny.


Mezipolohy I + II

i Mezipolohy I + II jsou volně volitelné polohy pancíře/clony mezi dvěma koncovými polohami. Každému tlačítku pojezdu lze přiřadit vždy jednu mezipolohu. Před nastavením mezipolohy musí být nastaveny obě koncové polohy.



Nastavení požadované mezipolohy

	Najed'te pancířem/clonou do požadované mezipolohy.
	Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i požadované tlačítko pojezdu a držte obě tlačítka stisknutá. <ul style="list-style-type: none">▸ Trubkový pohon provede potvrzení.▸ Mezipoloha byla uložena do paměti.

Najetí do požadované mezipolohy


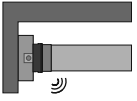

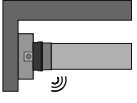

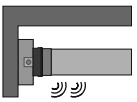
	Stiskněte tlačítko pojezdu pro požadovanou mezipolohu, a to 2x během jedné sekundy. <ul style="list-style-type: none">▸ Pancíř/clona najede do mezipolohy, která je přiřazena tlačítku pojezdu.
---	---

Vymazání požadované mezipolohy z paměti

	Najed'te pancířem/clonou do mezipolohy, kterou chcete vymazat.
	Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko pojezdu, které je přiřazeno mezipoloze, a držte obě tlačítka stisknutá. <ul style="list-style-type: none">▸ Trubkový pohon provede potvrzení.▸ Mezipoloha byla vymazána z paměti.

Naprogramování dalších vysílačů


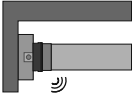

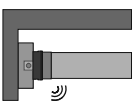

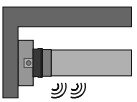
i Kromě hlavního vysílače lze k trubkovému pohonu naprogramovat ještě dalších až 15 vysílačů. Před tím, než se provádí naprogramování rádiového čidla pro slunce a vítr, musí být naprogramovány koncové polohy.

		Stiskněte tlačítko program. režimu naprogramovaného hlavního vysílače na 3 sekundy. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
		Držte nyní tlačítko program. režimu nového vysílače, který ještě není trubkovému pohonu znám, stisknuté po dobu 3 sekund. Tím je nyní trubkový pohon po dobu 3 minut připraven k naprogramování nového vysílače. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
		Nyní ještě jednou na 3 sekundy stiskněte tlačítko program. režimu vysílače, který má být nově nastaven. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Nový vysílač je nyní naprogramován.


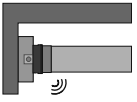

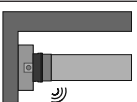

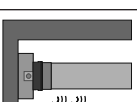
Smazání vysílače

Vymazání jednotlivých vysílačů z paměti

i Naprogramovaný hlavní vysílač nelze vymazat z paměti. Může být pouze přepsán (viz část Nastavení hlavního vysílače [▶ 12]).

		Stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekundy. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
		Nyní na 3 sekundy stiskněte tlačítko program. režimu vysílače, který má být smazán. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
		Nakonec stiskněte ještě jednou na 10 sekund tlačítko program. režimu vysílače, který má být smazán. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Vysílač byl smazán z trubkového pohonu.

Smazání všech vysílačů (kromě hlavního vysílače)

		Stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekundy. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
		Znovu stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekund. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
		Znovu stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 10 sekund. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Všechny vysílače (kromě hlavního vysílače) byly z přijímače smazány.



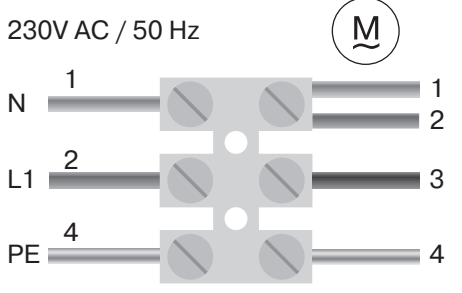

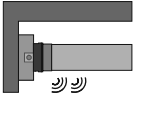
Přepsání hlavního vysílače

Existují 2 možnosti přepsání hlavního vysílače:

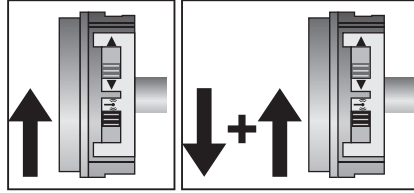

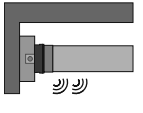
- Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu zapnutím napájení
- Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu pomocí rádiového spínače

Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu zapnutím napájení

i Aby byl nový hlavní vysílač naprogramován pouze v požadovaném trubkovém pohonu, je nutno u všech ostatních trubkových pohonů, které jsou připojeny na stejné napájení, zrušit režim nastavení. Po opětovném připojení k napájení proveďte za tímto účelem vysílačem těchto trubkových pohonů povel k jízdě nebo zastavení, nebo přepněte rádiový spínač z polohy uvnitř do polohy ven. Pokud se již rádiový spínač v takové poloze nachází, posuňte spínač dovnitř a opět zpět do vnější polohy.

<p>230V AC / 50 Hz</p>  <p>1 = modrá 2 = hnědá 3 = černá 4 = zeleno-žlutá</p>	<p>Vypněte napájení trubkového pohonu a po 5 sekundách jej opět zapněte.</p> <ul style="list-style-type: none">▸ Trubkový pohon je nyní po dobu 3 minut připraven k nastavení.
 	<p>Nyní na 10 sekund stiskněte tlačítko program. režimu nového hlavního vysílače.</p> <ul style="list-style-type: none">▸ Trubkový pohon provede potvrzení.▸ Nový hlavní vysílač byl naprogramován a starý hlavní vypínač byl přepsán.

Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu pomocí rádiového spínače

	<p>Posuňte rádiový spínač do vnitřní polohy. Pokud se již v této poloze nachází, posuňte spínač do vnější polohy a poté zpět do polohy vnitřní.</p> <ul style="list-style-type: none">▸ Trubkový pohon je nyní po dobu 3 minut připraven k nastavení.
 	<p>Nyní na 10 sekund stiskněte tlačítko program. režimu nového hlavního vysílače.</p> <ul style="list-style-type: none">▸ Trubkový pohon provede potvrzení.▸ Nový hlavní vysílač byl naprogramován a starý hlavní vypínač byl přepsán.

Likvidace

Tento výrobek sestává z různých surovin, které je nutno zlikvidovat řádným způsobem. Informujte se o předpisech pro recyklaci, platných ve Vaší zemi, nebo o systémech likvidace tohoto výrobku. Obalový materiál je nutno odpovídajícím způsobem odborně zlikvidovat.

Údržba

Tyto pohony nevyžadují údržbu.

Technické údaje Ø35

Typ	P5/20C PSF	P5/30C PSF	P9/16C PSF
Jmenovitý moment [Nm]	5	5	9
Výstupní otáčky [min ⁻¹]	20	30	16
Rozsah koncových spínačů	64 otáček		
Napájecí napětí	230 V stř. / 50 Hz		
Příkon [W]	115	115	110
Jmenovitá spotřeba proudu [A]	0,47	0,47	0,47
Provozní režim	S2 4 min		
Stupeň krytí	IP 44		
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	37		
Frekvence	868,3 MHz		
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤70		

Technické údaje (průměr 45)

Typ	R8/17C PSF	R12/17C PSF(+)	R20/17C PSF(+)	R30/17C PSF(+)	R40/17C PSF(+)	R50/11C PSF(+)
Jmenovitý moment [Nm]	8	12	20	30	40	50
Výstupní otáčky [min ⁻¹]	17	17	17	17	17	11
Rozsah koncových spínačů	64 otáček					
Napájecí napětí	230 V stř. / 50 Hz					
Příkon [W]	100	110	160	205	260	240
Jmenovitá spotřeba proudu [A]	0,45	0,50	0,75	0,90	1,15	1,10
Druh provozu	S2 4 min					
Druh ochrany	IP 44					
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	47					
Frekvence	868,3 MHz					
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤ 70					



Technické údaje (průměr 58)

Typ	L44/14C PSF(+)	L50/17C PSF(+)	L60/11C PSF(+)	L60/17C PSF(+)*
Jmenovitý moment [Nm]	44	50	60	60
Výstupní otáčky [min ⁻¹]	14	17	11	17
Rozsah koncových spínačů	64 otáček			
Napájecí napětí	230 V stř. / 50 Hz			
Příkon [W]	255	315	265	380
Jmenovitá spotřeba proudu [A]	1,20	1,40	1,20	1,75
Druh provozu	S2 4 min			
Druh ochrany	IP 44			
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	60			
Frekvence	868,3 MHz			
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤ 70			

Typ	L70/17C PSF(+)	L80/11C PSF(+)	L80/17C PSF(+)*	L120/11C PSF(+)
Jmenovitý moment [Nm]	70	80	80	120
Výstupní otáčky [min ⁻¹]	17	11	17	11
Rozsah koncových spínačů	64 otáček			
Napájecí napětí	230 V stř. / 50 Hz			
Příkon [W]	430	310	470	435
Jmenovitá spotřeba proudu [A]	1,90	1,40	2,10	1,90
Druh provozu	S2 4 min			
Druh ochrany	IP 44			
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	60			
Frekvence	868,3 MHz			
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤ 70			

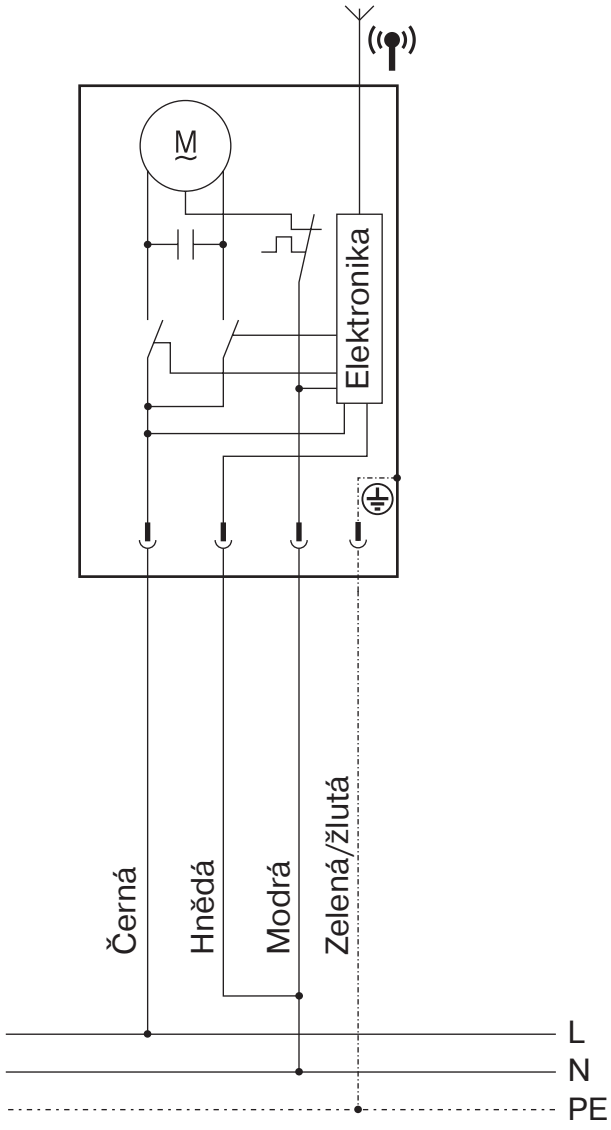
*) Tento trubkový pohon není ještě v současné době k dispozici.

Co dělat, když...?

Problém	Řešení
Trubkový pohon neběží.	Naprogramujte nový vysílač.
	Umístěte vysílač do oblasti dosahu trubkového pohonu.
	V bezprostřední blízkosti trubkového pohonu stiskněte minimálně 5krát tlačítko pojezdu nebo tlačítko Stop na vysílači.
	Vložte baterie správným způsobem, popř. použijte baterie nové.
	Zkontrolujte elektrické připojení.
	Byl aktivován ochranný teplotní spínač v trubkovém pohonu. Vyčkejte, než ochranný teplotní spínač opět uvolní trubkový pohon.
Nelze nastavit přiřazení směru otáčení trubkového pohonu.	Vymažte koncové polohy (viz část Vymazání koncových poloh [► 15]) a znovu nastavte přiřazení směru otáčení.
Přiřazení směru otáčení po vymazání koncových poloh nesouhlasí.	Změnu směru otáčení proved'te pomocí hlavního vysílače nebo pomocí přepínače směru otáčení na trubkovém pohonu.
Trubkový pohon zastavuje bez podnětu, další jízda ve stejném směru není možná.	Trubkový pohon rozeznal nárůst zatížení. Jed'te krátce v protisměru, následně pokračujte do požadovaného směru.
	Trubkový pohon je v dané aplikaci přetížený. Použijte trubkový pohon s větším točivým momentem.



Příklad připojení



Prohlášení o shodě

BECKER-ANTRIEBE GMBH
Friedrich-Ebert-Str. 2-4
35764 Sinn, Německo



BECKER

- Originál -

EU Prohlášení o shodě

Dokument č. / měsíc rok: **K004/01.18**

Tímto prohlašujeme, že níže uvedená série výrobků

Označení výrobku: **Tubulární motor**

Typové označení: **P3/30.., P4/16.., P5/16.., P5/20.., P5/30.., P9/16.., P13/9..,
R7/85.., R8/17.., R12/17.., R18/11.., R20/17.., R30/11.., R30/17..,
R35/11.., R40/17.., R50/11..,
L44/14.., L50/11.., L50/17.., L60/11.., L60/17.., L70/17.., L80/11..,
L80/17.., L100/11.., L120/11..**

Provedení: **C, R, S, F, P, E, O, A0...Z9, +**
od sériového čísla: **od 180200001**

vyhovuje příslušným ustanovením následujících směrnic:

Směrnice 2006/42/ES (MD)

Směrnice 2014/53/EU (EU)

Směrnice 2011/65/EU (RoHS)

Kromě toho byly dodrženy ochranné cíle, obsažené ve **směrnici o nízkých napětích 2014/35/EU** dle dodatku I č. 1.5.1 směrnice 2006/42/ES.

Použité normy:

EN 60335-1:2014

EN 60335-2-97:2015

EN 61000-6-3:2011

ETSI EN 301489-3:2013

EN 14202:2004

Osoba zplnomocněná k sestavení technických podkladů:

Becker-Antriebe GmbH, Friedrich-Ebert-Str. 2-4, 35764 Sinn, Německo

Toto prohlášení o shodě bylo vystaveno:

Sinn, 05.01.2018

Místo, datum

Dipl.-Ing. Dieter Fuchs, management společnosti

Toto prohlášení osvědčuje shodu s uvedenými směrnicemi, neobsahuje však žádný příslib vlastností. Je nutno dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v dokumentaci dodané spolu s výrobkem!



BECKER



BECKER